(GB)

Inserting the magazine

Insert the magazine from the rear into the magazine channel until it touches the slide transport arm (6). The slide transport arm is equipped with a rider. Push it upward (position b) when using LKM or CS magazines resp. downward (position a) when using universal magazines (fig. 4).

Note: When projecting on the built-in monitor and using longer magazines (universal magazine for 50 slides or LKM magazine for 80 slides), the flap (15) opens automatically when touched by the magazine. With wall projection, the above mentioned long magazines in end position interfere with the projection beam. In this case we recommend the use of the zoom lens No. 1388.

Useful hints

- If a slide was inserted in the wrong way, this can be corrected by pulling out the single slide holder (7) (applicable for wall projection only). This can only be done if the slide transport arm (6) is pushed in.
- Adjust the sharpness of the first slide manually with the focusing wheel (8). All further focusing is done automatically by the autofocus system.
- Turn the focusing wheel (8) until you can take out the lens.
- If a slide jams, you will hear a clacking noise of the clutch. Pull out the slide transport arm carefully, against the motor power, to remedy the disturbance.
- In case of too much heat in the lamp house, the overheating protection is automatically activated. It switches off the projection lamp and on again after 1 to 2 minutes.

Lamp change

Take off the cover first. Seize the lamp house cover by its grip and push it towards the magazine channel. Then take it off with an upward movement (fig. 5).
Take out the defective lamp. Insert the new lamp in its protective jacket in the lamp socket until it engages. Then take off the protective jacket.

Note: Never touch the bulb with your bare fingers. If necessary, clean the bulb with alcohol and a soft piece of cloth.

Maintenance

The projector body may be cleaned with a damp chamois-leather.
For optical elements, such as the lamp house, the lens, etc., only use optical detergents (available in photo shops).
Do not touch the coated reflective mirror inside the projector cover with your bare fingers. Clean it with a soft brush.

Disposal of this product

If the dust bin on the label is crossed out the product should not be disposed of along with the normal household garbage to prevent possible harm to the environment or human health.

(F)

Caractéristiques techniques

Magic Screen IR – N° 8008

Projecteur de diapositives à cadre 5 x 5 cm dans les paniers standards LKM, universel ou CS. Avec mise au point automatique, transport par la télécommande IR. Projections sur écran 18 x 18 cm intégré ou écran mural. Objectif 2.8/60 mm interchangeable. Lampe halogène 24 V/150 W (Code-ANSI: FCS). Porte-diapositive individuel, diaphragme commandé par diapo, coupe-circuit automatique en cas de surchauffe, enrouleur pour fil électrique. Tension 230 V AC, 50–60 Hz. Puissance absorbée 220 Watts. Dimensions: 33 x 27.5 x 15.5 cm. Poids: 5.6 kg
En cas de commandes de pièces de rechange, prière d'indiquer le numéro de fabrication de l'appareil.

Consignes de sécurité

- L'appareil est conçu pour la projection de diapositives petit format. Nous excluons formellement toute autre utilisation de l'appareil.
- Ne jamais boucher les buses de ventilation.
- Débranchez l'appareil avant de procéder à tous travaux d'entretien ou de maintenance.
- Débranchez l'appareil avant de remplacer la lampe.
- Cet appareil répond aux prescription de sécurité actuellement en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes.
- Quand vous remplacez la lampe, laissez-la refroidir ainsi que les pièces proche ce celle-ci avant d'y toucher.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'en utilisation surveillée.

Installation

Déroulez le fil électrique qui se trouve sur le dessous de l'appareil et placez le projecteur sur une surface stable et plane.
Vérifiez avant de brancher l'appareil que le voltage indiqué sur la plaquette signalétique (17) correspond avec celui de votre réseau.
Appuyez sur le système de verrouillage du couvercle (2) situé sous la poignée et ouvrez le couvercle. Pour la projection sur l'écran livré, tirez l'écran par le bras jusqu'au blocage et tournez le bras de 90° dans le dispositif de blocage situé sur la grille de ventilation (fig. 2). Branchez le projecteur puis mettre le projecteur en marche par l'interrupteur (5).
Faites attention en refermant le couvercle que l'écran soit bloqué dans le couvercle et que le clapet de fermeture du panier (3) soit remonté. Pour la projection sur écran traditionnel, retirez le couvercle en poussant légèrement le dispositif de retenue du couvercle (14) vers l'extérieur (fig. 3).

Rangement de diapositives

Placer ensuite les dias non renversées latéralement, mais avec la tête en bas, dans le magasin.
Remarque: Lors de l'utilisation du magasin LKM n'utiliser que des dias jusqu'à 2 mm d'épaisseur maximum.

Mise en place du magasin

Pousser de l'arrière le magasin de dias dans le rail du magasin, jusqu'à ce qu'on sente une résistance contre le passe-vues (6). Le magasin ne doit pas prendre l'encoche!
Amener le curseur du passe-vues en position (a) lors de l'emploi de magasins universels; en position (b), lors de l'emploi de magasins LKM/CS, jusqu'à ce qu'on l'entende et le sente prendre l'encoche (fig. 4).

(F)

Mise en place du magasin

Remarque: Lors de la projection sur écran et l'utilisation d'un panier plus long, le clapet d'ouverture (15) s'ouvre automatiquement lorsque le panier bute contre le couvercle. Pour la projection murale avec paniers à partir de 50 diapos, un objectif grande-angle N° 1388 est nécessaire.

Télécommande IR (16)

Pour le transport avant ▲ ou arrière ▼ en projection murale, et jusqu'à une distance de 6 mètres. Puisque le capteur IR (10) est caché au dessus de l'objectif en projection sur écran intégré, une transmission des commandes de transport n'est possible qu'entre 1 jusqu'à 3 mètres.
Pour L'émetteur IR 2 cellules Mignon (IEC LR6) sont necessaire.

Quelques trucs pour la projection

- Si la diapo est mal mise en place, il est possible de la replacer grâce au porte-diapo individuel (7) lors de projections murales. Le porte-diapositive individuel ne peut être enlevé ou remis en place que lorsque le passe-vue est rentré.
- Faites la mise au point manuellement sur la première diapo à l'aide de la roue de mise au point (8). Les corrections suivantes sont effectuées par l'autofocus.
- Pour changer l'objectif, utiliser la roue de mise au point (8) et retirer le ensuite.
- Dans le cas d'une dia coincée, ne vous laissez par déranger par le bruit et tirez soigneusement le passe-vue contre la force du moteur et résoudre le problème.
- En cas de développement de chaleur trop élevé, le système contre la surchauffe éteint automatiquement la lampe et l'allume à nouveau aprés environ 1 à 2 minutes.

Changement de lampe

Enlever tout d'abord le couvercle. Déplacez le couvercle du boîtier de la lampe grâce à la prise en direction du panier et soulevez-le (fig. 5).
Tirez sur la lampe défectueuse et poussez la nouvelle lampe dans la douille jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
Enlever la protection de la lampe après que celle-ci soit correctement positionnée. Evitez des contacts directs avec la partie en verre de la lampe, et sans protection – la durée de vie de la lampe est sinon réduite.

Entretien

Enlevez de temps en temps si besoin est, la poussière du corps de l'appareil avec une peau de chamois humide. Pour le boîtier de la lampe, objectif etc., n'utilisez que des produits spéciaux. Ne touchez pas avec les doigts le miroir de déviation dont la surface est traitée et qui se trouve dans le couvercle du projecteur; il peut être dépoussiéré avec un pinceau.

Evacuation des appareils

L'étiquette avec le symbole d'une poubelle barrée signifie qu'il est interdit de jeter ce produit avec les déchets domestiques, afin d'éviter tout dommage à la santé ou à l'environnement.

Änderungen vorbehalten / Subject to alterations / Modifications réservées Printed in Germany
8008 D/GB/F 1006 4 2 0.5 / 843 755

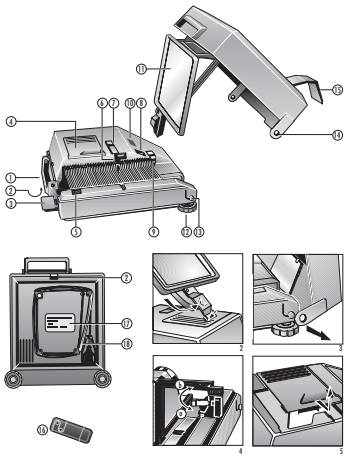
(D) Diapraojektor
(GB) Slide projector
(F) Projecteur pour diapositives



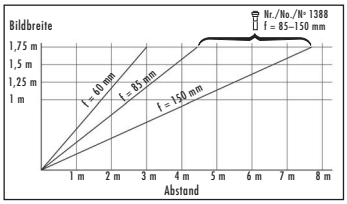
Magic Screen IR

Heruntergeladen von manualslib.de Handbücher-Suchmaschiene

Geräteübersicht / Legend / Vue d'ensemble de l'appareil



Bildgrößentabelle / Picture size chart / Tabelle de dimensions de l'image



(D)

Technische Daten

Magic Screen IR – Nr. 8008

Diaprojektor für Dias in Rähmchen 5 x 5 cm in LKM-, Gemeinschafts- oder CS-Magazinen. Mit Autofocus, Diatransport vorwärts/rückwärts über IR-Fernbedienung. Projektion auf Bildschirm 18 x 18 cm oder Leinwand. Objektiv 2,8/60 mm, wechselbar. Halogenlampe 24 V/150 W (ANSI-Code: FCS). Einzeldiahalter, diagesteuerte Blende, automatischer Überhitzungsschutz, Netzkabelaufwicklung.
Netzanschluss 230 V AC, 50–60 Hz. Leistungsaufnahme 220 Watt.
Maße: 33 x 27,5 x 15,5 cm. Gewicht: 5,6 kg

Bei allen Ersatzteilbestellungen die Fabrikationsnummer des Gerätes angeben!

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist für die Projektion von Kleinbild-Dias bestimmt. Jede andere Verwendung schließen wir ausdrücklich aus.
- Lüftungsöffnungen freihalten.
- Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten zuerst Netzstecker ziehen.
- Vor dem Lampenwechsel Netzstecker ziehen.
- Das Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Zum Lampenwechsel Gerät abkühlen lassen, bevor Lampe und umgebende Teile berührt werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät nur für den beaufsichtigten Betrieb verwenden.

Aufstellen

Wickeln Sie das Netzkabel am Boden ab und stellen den Projektor auf eine gerade und feste Unterlage. Prüfen Sie den Anschlusswert auf dem Typenschild (17) mit dem Ihres Ortsnetzes. Drücken Sie die Haubenentriegelung (2) unter dem Tragegriff und öffnen die Haube.
Für die Bildschirmprojektion ziehen Sie den Bildschirm am Haltearm aus der Raststellung und setzen den um 90° gedrehten Haltearm in die Halterung im Lüftungsgitter (Abb. 2).
Stellen Sie die Netzverbindung her und schalten den Projektor über Schalter (5) ein. Beachten Sie beim Schließen der Haube, dass zuvor der Bildschirm hörbar in der Haube einrastet und die Magazinverschlussklappe (3) hochgeklappt ist. Für die Wandprojektion nehmen Sie die Haube ab, indem Sie die Halterungen (14) leicht nach außen drücken (Abb. 3).

Dias einordnen

Dias seitenrichtig, jedoch auf dem Kopf stehend, in das Magazin einsortieren.

Hinweis: Bei Verwendung des LKM-Magazins nur Dias bis max. 2 mm Stärke verwenden.

IR-Fernbedienung (16)

Für Transportbefehle vorwärts ▲ und rückwärts ▼ aus bis zu 6 Metern Entfernung bei Wandprojektion. Da der IR-Sensor (10) oberhalb des Objektivs bei Bildschirmprojektion verdeckt wird, sind Transportbefehle nur aus 1 bis 3 Metern möglich. Der IR-Sender benötigt 2 Mignonzellen (IEC LR6).

(D)

Magazin einsetzen

Diamagazin von der Rückseite aus in die Magazinbahn schieben, bis zum spürbaren Widerstand gegen den Diaschieber (6). Das Magazin darf nicht einrasten. Clip am Diaschieber bei Einsatz des Gemeinschaftsmagazins in Stellung (a), bei LKM-/CS-Magazin in Stellung (b) bringen (Abb. 4).

Hinweis: Bei Bildschirmprojektion und Verwendung eines 50er Gemeinschafts- bzw. 80er LKM-Magazines öffnet sich beim Anschlag des Magazins an der Haube die Öffnungsklappe (15) selbsttätig.
Bei Wandprojektion mit 50er und 80er Magazinen ragt das Magazin in Endstellung in den Strahlengang des Objektivs.
Abhilfe bringt nur das Vario-Objektiv, Best.-Nr. 1388.

Tipps zur Projektion

- Einzeldiahalter (7) – zur Richtigstellung verkehrt eingesetzter Dias (nur bei Wandprojektion).
  Ohne Einzeldiahalter ist der Diatransport nicht möglich – bei herausgezogenem Diaschieber (6) darf er nicht entnommen werden.
- Stellen Sie die Bildschärfe des ersten Dias manuell über das Einstellrad (8) ein. Weitere Korrekturen übernimmt der Autofocus.
- Für Objektivwechsel das Einstellrad (8) drehen.
- Lassen Sie sich bei klemmendem Dia nicht von dem lauten Kupplungsgeräusch stören und ziehen den Diaschieber gegen die Motorkraft vorsichtig heraus und beheben die Störung.
- Bei zu hoher Wärmeentwicklung im Lampenhaus schaltet der Überhitzungsschutz die Projektionslampe automatisch ab und nach 1–2 min. selbsttätig wieder ein.

Lampenwechsel

Zuerst die Haube abnehmen und Lampenhausabdeckung am Griffstück in Richtung Magazinbahn verschieben und abnehmen (Abb. 5).
Lampe abziehen und die neue Lampe mit Schutzhülle bis zum Anschlag in die Fassung stecken, dann Schutzhülle abziehen.

Hinweis: Den Glaskolben der Lampe nicht mit bloßen Fingern berühren, ggf. mit Spiritus befeuchtetem Tuch reinigen.

Pflege

Das Gehäuse des Projektors bei Bedarf mit einem feuchten Fensterleder abwischen. Für Lampenhaus, Objektiv usw. verwenden Sie bitte optische Reinigungsmittel (Fotofachhandel).
Berühren Sie den oberflächenbeschichteten Umlenkspiegel in der Projektorhaube nicht mit den Händen. Er kann mit einem weichen Pinsel entstaubt werden.

Geräte-Entsorgung

Der Aufkleber mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

(GB)

Technical data

Magic Screen IR – No. 8008

Slide projector for 35 mm slides in frames 5 x 5 cm, for LKM, universal or CS magazines. With automatic focusing, slide transport (forward/backward) via IR remote control. Projection on built-in monitor or wall screen.
With interchangeable lens 2.8/60 mm. Halogen lamp 24 V/150 W (ANSI code FCS). Single slide holder, slide-controlled diaphragm, automatic overheating protection, power cable coiling.
For 230 V AC, 50–60 Hz. Power consumption 220 W.
Dimensions: 33 x 27.5 x 15.5 cm. Weight: 5.6 kg

When ordering any spare parts always quote the serial number of the equipment.

Safety instructions

- The projector is made for the projection of 35 mm slides only. The manufacturer expressly excludes any other form of use.
- Always make certain that vents remain unobstructed.
- Unplug the power cable from the mains before carrying out any service and maintenance work.
- Before changing the lamp, always remove the mains cable from the wall socket.
- The projector complies with the valid safety regulations. Repairs are to be carried out by a qualified technician only.
- When changing the lamp, allow the unit to cool down before touching the lamp and its surrounding components.
- When the mains cable of this projector is damaged, for safety reasons it may be replaced only by the manufacturer, a technical service authorized by him or by a person with a corresponding qualification.
- This unit is not to be operated unattended.

The first steps before use

Unroll the cable at the bottom of the case and place the projector on a flat surface. Compare the voltage on the label (17) with your local voltage.
Press the cover release below the carrying handle (2) and open the cover. For monitor projection pull the monitor out of its transport position by seizing the swivelling arm. Then turn it by 90° and put it into the socket in the ventilation grille (fig. 2). Plug in and start the projector with the on/off switch (5). When closing the cover again make sure that the monitor engages in its transport position and the magazine flap is up (3).
For wall projection take off the cover by slightly pressing the cover mounts (14) outward (fig. 3).

Sorting the slides

Sort the slides into the magazine upside down, with the correct side towards you.

Note: LKM magazines can be used for slide frames of a maximum thickness of 2 mm only.

IR remote control (16)

With wall projection, for forward ▲ and backward ▼ transport from a distance of up to 6 metres. With monitor projection, for forward and backward transport from a distance of only 1 to 3 metres because the IR sensor (10) above the lens is covered in this mode.
For the IR remote control 2 mignon batteries (IEC LR6) are required.

Heruntergeladen von manualslib.de Handbücher-Suchmaschiene